

Ngày 29 tháng 12 năm 1989.

Kính gửi: Chị Phúc Nguyên,

Vừa nhận được thư chị đề ngày 25-11-89, rất xúc động, vội gửi giấy tổ liên hệ qua chị giúp đỡ đơn cho sớm được phỏng vấn.

Là giảng viên Anh ngữ bị tù khá lâu lắm rồi không đủ tiêu chuẩn bị nạn bưu lai tôi có đi du học ở Mỹ 3 lần và đã làm việc cho Chánh phủ Hoa Kỳ một thời gian lâu (hồi sơ đã gọi là Bangkok). Sau đây là danh sách các gia đình tôi đã làm đơn xin ODP Bangkok từ năm 1982:

1. TRẦN THÀNH MỸ	sinh: 1940	TH SS' 1279B/89/TH1	Danh sách chuyển cho Mỹ SS' 007/89
2. NGUYỄN THỊ SOA	vợ 1948	" 1283B/89/TH1	
3. TRẦN THANH NHÂN	con 1967	" 1281B/89/TH1	
4. TRẦN THANH BÌNH	con 1969	" 1285B/89/TH1	
5. TRẦN THANH PHONG	con 1970	" 1287B/89/TH1	
6. TRẦN VĂN TÔI	cha 1915	Không có người bảo lãnh.	
7. LÊ THỊ BÈ	mẹ 1920	chết năm 1986	

Vì do Anh vợ bảo lãnh nên Ba tôi không lấy được Thông Hành nhưng cũng vì không có LỜI của phía Mỹ nên không thể nộp đơn thêm được.

Tôi đã có: USCC: 24246 + I-171 + IV.030491 + Exit Visa chỉ còn thiếu là LỜI, xin hoài không thấy trả lời.

Kính nhờ chị có gáo xin đơn LỜI và sớm được phỏng vấn để có dịp tình bày với Phái đoàn xin thêm cho Cha tôi, vì hiện giờ tôi là con một (không anh chị em gì cả). Mẹ chết năm 1986 khi cùng tôi đi kinh tế ở ngoại thành. 1987 tôi mới được trở về Thành phố nhập lại hộ khẩu.

Thành kính biết ơn chị.

- Có gặp Anh BN. Anh ăn mỡ gan (cancer) sức khỏe kém rồi không qua khỏi. Kỳ này danh sách đi không có tên cả 2 anh.

Trần Thành Mỹ

129 Bà Cỏ, P3. Q3.
TP. Hồ Chí Minh, VN.

IV. 030491

GIA HẠN — RENEWALS

Giấy thông hành này được gia hạn đến ngày.....

The validity of this laissez-*Passer* is extended to

..... ngày.....

on

THỊ THỰC — VISAS

BỊ CHỮ — REMARKS

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM



GIẤY THÔNG HÀNH
LAISSEZ — PASSER

Giấy thông hành này được gia hạn đến ngày.....

The validity of this laissez-*Passer* is extended to

..... ngày.....

on

SỐ
Nº 12793/89 TH

MAI TỈNH ATRON LUY TON AX XON OHOO

MAI TỈNH ATRON LUY TON AX XON OHOO

MAI TỈNH ATRON LUY TON AX XON OHOO



MAI TỈNH ATRON LUY TON AX XON OHOO

MAI TỈNH ATRON LUY TON AX XON OHOO

Chữ ký của người mang giấy thông hành

Signature of bearer

Handwritten signature

25 1530160 14

Họ tên TRẦN THANH MỸ nam, nữ

Name in full sex

Ngày sinh 24/4

Date of birth

Quốc tịch Việt nam

Nationality

Nghề nghiệp 1

Profession

Địa chỉ thường trú TP Hồ Chí Minh

Permanent domicile

Được phép xuất, nhập cảnh nước Cộng hòa Xã hội

Chủ nghĩa Việt Nam trước ngày 23.01.1990

Is permitted to leave the Socialist Republic of Viet Nam before

Qua cửa khẩu Tân Sơn Nhất

Point of passage on the frontier

Đi đến nước Hợp chúng quốc Hoa Kỳ

For

Trẻ em cùng đi:

Accompanying children

Họ tên — Name in full	Ngày sinh — Born on

Giấy thông hành này có giá trị đến ngày 23.01.1990

This laissez-Passer expires on

Cấp tại TP Hồ Chí Minh ngày 23.01.1989

Issued at



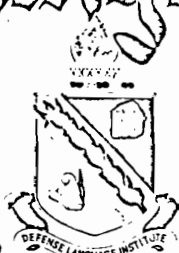
Handwritten signature

ẢNH CỦA TRẺ EM CÙNG ĐI

Photograph of accompanying children

English Language School

1971-1972



Defense Language Institute

Be it known that

2LT TRAN THANH MY (VIETNAM)

has successfully completed the

ENGLISH LANGUAGE INSTRUCTOR COURSE

at this institution and by authority of the

Department of Defense

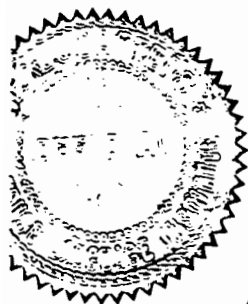
is awarded this

Diploma

Given at Lackland Air Force Base, Texas this 23 day of FEBRUARY 19 72

John P. Dwyer
Director of Instruction

John H. Allport
Commandant





1969

Be it known that

Tran Thanh An

has successfully completed the

Infantry Officer Candidate Course

at this institution and that in testimony

thereof he is awarded this

D i p l o m a

Given at Fort Benning, Georgia, on this the

30th day of October, nineteen hundred and sixty-nine


Major General, USA
Commandant


Lieutenant Colonel of Infantry
Secretary


Brigadier General, USA
Assistant Commandant

Saigon 1.1.1989,

Chưa chú Thỏ,

Tôi rất tiếc, mà xin cảm ơn chú
đã hồi âm cho cho anh. Tôi thấy anh
sau đây lại làm phước từ chú, và chú
chỉ lại họ cho anh.

Thưa cả Hoàng Việt Quang

hiện 444 tại Saigon - anh Quang
cũng ở TG với tôi anh, anh đã đi từ họ
ở Bangkok từ tháng 2.87 cho đến nay vẫn
chưa có IV. và L.D.I - anh Quang ra trại
từ tháng 1.1989 !!! - Rất mong chú liên
tâm đến cho anh Quang, theo anh chú nên
hỏi anh ở Bangkok thì rất hay.

Chưa chú, từ tháng 9.87 đến nay anh
đã phải đau gần, và gần có nhiều lần
đi vào bệnh viện đã gần 4 lần và hiện
nay đang uống thuốc giảm đau anh đau
ngựa lo thấy thối. Anh cũng uống thuốc
điều trị như vậy, hiện đang bị bệnh chướng
mắt và da lở loét, chưa biết có bệnh
hỏi bệnh từ từ có không? Chú có giúp

Chị em cho mẹ mình liếm -

Nhân dịp này, mẹ và gia đình cũng
thầy nhất tất cả anh em bên này
kính chúc chị và chị, bản cũng toàn
thể gia đình hai chị, một năm mới
cùng Ngo :

- thật nhiều niềm vui và
thật nhiều may mắn.

Kính,

VB:

• Kính chúc Đức Phật Thích
Đạt Thọ :

- anh Trần Thanh Mỹ,
đến học phật giáo -
- anh Ngô Văn Quang
đến có IV, và LDI -

Phật Bà

249/118/205 đường Bửu

Quận 10

T.P. HCM

** HỒ SƠ TÊN:

TRẦN THANH MỸ
129 BẾN CỎ, P. Q3, TP. HCM. VN

() ĐIỀN VÀO CÁC MẪU ĐÍNH KÈM: (hoãn về Hội mỗi mẫu 2 bản)

** TÀI LIỆU CẦN BỔ TỤC:

(☒) Hộ sổ bảo trợ (☒ IV# , () LOI , (☒ Exit visa , (☒ I-171 , (☒ GIẤY RA TRẠI

() Giấy hộ tịch (khai sanh, hôn thú, giấy ly dị, khai tử v.v...

() Căn cước, chứng minh nhân dân, hình, giấy hộ khẩu v.v...

() Giấy bảo tử (nếu chết trong trại học tập)

(☒ Tài liệu liên hệ đến tư nhân (mẫu câu hỏi ODP, Diploma, Certificate (nếu tu nghiệp ở Hoa
huy chương v.v...

(☒)- Xin ghi ngoài bì thư: HỒ SƠ BỒ?

** CÁC THU KHÁC:

(tên tư nhân): _____

Số: 12876/QĐCH

HỒ TỰ LỊCH SỬ ĐOÀN 500

- Thi hành chính sách của Chính Phủ đối với Sĩ quan, Hạ sĩ quan quân đội thuộc chế độ cũ, đang học tập cải tạo ở các trại cải huấn tập trung.
- Căn cứ vào sự tiến bộ của bản thân qua quá trình học tập cải tạo.
- Căn cứ đề nghị của Hội đồng xét duyệt và sự phê chuẩn của Bộ Tư Lệnh Quân Khu 7.

Q U Y Ê T D I N H

ĐIỀU I : Cho kết thúc thời gian học tập cải tạo ở các trại cải huấn tập trung cho: TRẦN THANH MỸ
Sinh năm : 1911. Số quân : 60. 197. 946
Chức vụ : Địch trưởng đơn vị. Địch trưởng đơn vị.
của chế độ cũ, đang học tập cải tạo tại đơn vị.
có hồ sơ: 75406.

ĐIỀU II: Cho trở về gia đình, cư ngụ tại:

trình diện và chịu sự quản lý của Chính quyền
Cách mạng địa phương, theo quy định của chính
sách 12 điểm, điều: 6

ĐIỀU III: Các Phòng thuộc Bộ Tư pháp Đoàn và Thủ trưởng đơn vị có Hộp thư trên đây, chiểu quyết định thi hành.

11/05/72 tháng 8 năm 1972

BỘ TƯ LỆNH ĐOÀN 500



CHÍNH ỦY



TƯ LỆNH

Dm²-15.75

- B. quân chức hơn 1 năm và đi kinh tế với Mẹ
sân năm 1986 Mẹ chết, 1987 mới trở về thành
phố Huế.

Q.D.N.D.V.N
B.T.L QUÂN KHU 7
ĐOÀN 500

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc.

Số: 4816/QĐCH

BỘ TƯ LỆNH ĐOÀN 500

- Thi hành chính sách của Chính Phủ đối với Sĩ quan, Hạ sĩ quan quân đội thuộc chế độ cũ, đang học tập cải tạo ở các trại cải huấn tập trung.
- Căn cứ vào sự tiến bộ của bản thân qua quá trình học tập cải tạo.
- Căn cứ đề nghị của Hội đồng xét duyệt và sự phê chuẩn của Bộ Tư Lệnh Quân Khu 7.

QUYẾT ĐỊNH

ĐIỀU I : Cho kết thúc thời gian học tập cải tạo ở các trại cải huấn tập trung cho: TRẦN THANH MỸ
Sinh năm: 1910. Số quân: 60. 197. 976.
Chức vụ: Đường binh của Ngụ Cư Trung Ương Thủ Đức của chế độ cũ, đang học tập cải tạo tại đơn vị có hộp thư: 75406.

ĐIỀU II: Cho trở về gia đình, cư ngụ tại:
184 Đường Bàu Cè Sài Gòn.
trình diện và chịu sự quản lý của Chính quyền Cách mạng địa phương, theo quy định của chính sách 12 điểm, điều: 6

ĐIỀU III: Các Phòng thuộc Bộ Tư Lệnh Đoàn và Thủ trưởng đơn vị có Hộp thư trên đây, chiếu quyết định thi hành.

11/ ngày 12 tháng 8 năm 1976
BỘ TƯ LỆNH ĐOÀN 500



CHÍNH ỦY

NGUYỄN ĐỨC THO

TƯ LỆNH

ĐẠI TÁ TRẦN HỮN THO

- Bị quan chi hôn 1 năm và đi kinh tế với Mẹ.
Đến năm 1986 Mẹ chết, 1987 mới trở về thành phố.

1974

English Language School



Defense Language Institute

Be it known that

1LT TRAN THANH MY (VIETNAM)

has successfully completed the

ENGLISH LANGUAGE INSTRUCTOR REFRESHER COURSE

at this institution and by authority of the
Department of Defense
is awarded this

Diploma

Given at Lackland Air Force Base, Texas this 10 day of JULY 1974

Arthur C. Reines

Chief, Instruction Division

John K. Abbott

Commandant

UNITED STATES DEPARTMENT OF JUSTICE
IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE

NOTICE OF APPROVAL OF RELATIVE IMMIGRANT VISA PETITION

NAME AND ADDRESS OF PETITIONER

Chau Van NGUYEN

Irvine CA92714

NAME OF BENEFICIARY	
NGUYEN, Soa Thi	
CLASSIFICATION	FILE NO.
203(a)(5)	-
DATE PETITION FILED	DATE OF APPROVAL OF PETITION
11-5-85	2-19-86

Date: 2-25-86

Please be advised that approval of the petition confers upon the beneficiary an appropriate classification. The approval constitutes no assurance that the beneficiary will be found eligible for visa issuance, admission to the United States or adjustment to lawful permanent resident status. Eligibility for visa issuance is determined only when application therefor is made to a consular officer; eligibility for admission or adjustment is determined only when application therefor is made to an immigration officer. Also, please note the items below which are indicated by "X" marks concerning this petition:

1. ☐ YOUR PETITION TO CLASSIFY THE BENEFICIARY AS AN IMMEDIATE RELATIVE OF A UNITED STATES CITIZEN HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT _____. THIS COMPLETES ALL ACTION BY THIS SERVICE ON THE PETITION. THE UNITED STATES CONSULATE, WHICH IS UNDER THE SUPERVISION OF THE DEPARTMENT OF STATE, WILL ADVISE THE BENEFICIARY CONCERNING VISA ISSUANCE. *Inquiry concerning visa issuance should be addressed to the Consul. This Service will be unable to answer any inquiry concerning visa issuance.*
2. ☐ IF YOU BECOME NATURALIZED AS A CITIZEN OF THE UNITED STATES AND AN IMMIGRANT VISA HAS NOT YET BEEN ISSUED TO THE BENEFICIARY, NOTIFY THIS OFFICE IMMEDIATELY, GIVING THE DATE OF YOUR NATURALIZATION. AT THE SAME TIME, IF THE PETITION WAS IN BEHALF OF YOUR SON OR DAUGHTER, ALSO ADVISE WHETHER THAT PERSON IS STILL UNMARRIED. THIS INFORMATION MAY EXPEDITE THE ISSUANCE OF A VISA TO THE BENEFICIARY.
3. ☒ YOUR PETITION FOR PREFERENCE CLASSIFICATION, AS SHOWN ABOVE, HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT BANGKOK. THIS COMPLETES ALL ACTION BY THIS SERVICE ON THE PETITION. THIS SERVICE HAS NOTHING TO DO WITH THE ACTUAL ISSUANCE OF VISAS. VISAS ARE ISSUED ONLY BY UNITED STATES CONSULS WHO ARE UNDER THE JURISDICTION OF THE U.S. DEPARTMENT OF STATE. UNDER THE LAW ONLY A LIMITED NUMBER OF VISAS MAY BE ISSUED BY THAT DEPARTMENT DURING EACH YEAR AND THEY MUST BE ISSUED STRICTLY IN THE CHRONOLOGICAL ORDER IN WHICH PETITIONS WERE FILED FOR THE SAME CLASSIFICATION WHEN THE BENEFICIARY'S TURN IS REACHED ON THE VISA WAITING LIST. THE UNITED STATES CONSUL WILL INFORM HIM AND CONSIDER ISSUANCE OF THE VISA. *Inquiry concerning visa issuance should be addressed to the Consul. This Service will be unable to answer any inquiry concerning visa issuance.*
4. ☐ THE PETITION STATES THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. THE ENCLOSED APPLICATION FOR THIS PURPOSE (FORM I-485) SHOULD BE COMPLETED AND SUBMITTED BY THE BENEFICIARY WITHIN 30 DAYS IN ACCORDANCE WITH THE INSTRUCTIONS CONTAINED THEREIN. (IF THE BENEFICIARY HAD PREVIOUSLY SUBMITTED FORM I-485 WHICH WAS RETURNED TO HIM, HE SHOULD RESUBMIT THAT FORM WITHIN 30 DAYS.)
5. ☐ THE BENEFICIARY WILL BE INFORMED OF THE DECISION MADE ON HIS PENDING APPLICATION TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT (FORM I-485).
6. ☐ THE PETITION STATES THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. HOWEVER, AN IMMIGRANT VISA NUMBER IS NOT PRESENTLY AVAILABLE. THEREFORE, THE BENEFICIARY MAY NOT APPLY TO BECOME A PERMANENT RESIDENT.
7. ☐ ORIGINAL DOCUMENTS SUBMITTED IN SUPPORT OF YOUR PETITION UNACCOMPANIED BY COPIES THEREOF HAVE BEEN MADE A PERMANENT PART OF THE PETITION. ANY OTHERS ARE RETURNED HERewith.
8. ☐ REMARKS

acc. TRAN THANH NGAN, 08-06-67 Vietnam
TRAN, THANH BINH, 08-16-69, "
TRAN THANH PHONG, 09-25-70, Vietnam
LOS/JK/ra

VERY TRULY YOURS,

DISTRICT DIRECTOR

FROM: TRẦN THANH MỸ
129 Bần Cổ, P. 9, Q. 3.
TP Hồ Chí Minh **PAR AVION**



JAN 3 0 1990



TO: Chi Phúc Nguyễn
P.O. Box 5435
Arlington VA 22205-0635
U. S. A.

PAR AVION VIA AIR MAIL